

تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج

جاوى الشرقية

إعداد الطالبة:

شام دوي فرتيوي

٠٩١٥٠٠٥٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك الإبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

م ٢٠١٤

تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج

جاوى الشرقية

مقدم للحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

إعداد الطالبة:

شام دوي فرتيوي (٠٩١٥٠٠٥٤)

إشراف :

أحمد مبلغ الماجتير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٣٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤ م

شعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

...يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ...^١

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ^٢

^١ القرآن الكريم, سورة المجادلة ١١

^٢ Abu Hilya Salsabilla, empat langkah membaca dan menterjemah kitab gundul metode assasaky.2010.hlm: 8

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لو لا أن هدانا الله، الصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين.

وبعد، فبهدي الله ونعمته ورحمته تمت كتابة هذا البحث الجامعي للحصول على درجة سرجانا (S1). وإن هذا البحث الجامعي لا تتم إلا بوجود المساعدات من الأفاضل الكرام، فأقدم جزيل الشكر وفائق الاحترام إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجا الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، وهو عميد كلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة مملوءة الحسنة الماجستير، وهي رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. فضيلة أحمد مبلغ الماجستير الذي قد بذل كل جهد مشكور وأتاح وقته للتوجيه المتواصل والإشراف التام في كتابة هذا البحث إلى نهايتها.

٥. جميع الأساتيد في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم الذين علموني حتى أكون عالمة وعارفة باللغة العربية و تعليمها.

٦. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم، و أصدقائي في المدرسة الثانوية الحكومية ١ ماوسفاتي قد مددن أيديهن في التشجيع إلى أن تتم كتابة هذا البحث.

هذا، وأسأل الله عزّ وجلّ أن يوفر لهم خير الجزاء والسعادة في الدنيا والآخرة ويهديهم بالهداية والتوفيق. والله خير المستعان.

مالانج، ٢١ مايو ٢٠١٤

الباحثة

شام دوي فرتيوي

٠٩١٥٠٠٥٤

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك الإبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : شام دوي فرتيوي

رقم القيد : ٠٩١٥٠٠٥٤

العنوان : تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى الشرقية

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية و التعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

تحريرا بمالانج، ٢١ يوليو ٢٠١٤.

المشرف

أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

العنوان : شارع غاجايانا ٥٠، الهاتف (٠٣٤١) ٥٥١٣٥٤



موافقة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجماعي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : شام دوي فرتيوي

رقم التسجيل : ٠٩١٥٠٠٥٤

العنوان : تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى الشرقية

لإتمام دراستها وللحول على درجة سارجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية للسنة الدراسة ٢٠١٣-٢٠١٤م.

تحريرا بمالانج، ٢١ يوليو ٢٠١٤م

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية و التعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : شام دوي فرتيوي

رقم القيد : ٠٩١٥٠٠٥٤

الموضوع : تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى
الشرقية

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية
لكلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحريرا بمالانج، ٢١ يوليو ٢٠١٤

١. الدكتور اندوس نور هادى الماجستير ()
٢. الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير ()
٣. أحمد مبلغ الماجستير ()

عميد كلية علوم التربية و التعليم

الدكتور الحاج نور عالي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١

إقرار الطالبة

بسم الله الرحمن الرحيم

تشهد هذه الورقة أن البحث الجامعي الذي كتبها:

الإسم : شام دوي فرتيوي

رقم التسجيل : ٠٩١٥٠٠٥٤

الكلية : علوم التربية و التعليم

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح للحصول على درجة سرجانا (S1) كلية علوم التربية و التعليم في جامعة مولانا مالك الإبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع: تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى الشرقية.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن يكون المسؤولية عليه من لجنة المناقشة في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك الإبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٢١ مايو ٢٠١٤

توقيع صاحبة الإقرار

شام دوي فرتيوي

رقم التسجيل: ٠٩١٥٠٠٥٤

BUKTI KONSULTASI

Nama : Syam Dwi Pertiwi

NIM : 09330054

Jurusan/Fakultas : Pendidikan Bahasa Arab/ Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Pembimbing : Ahmad Mubalig¹, M.Hi

Judul Skripsi : تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج
جاوى الشرقية

No	Tanggal	Materi	TTD Pembimbing
1	Januari 2013	Konsultasi Judul	
2	Februari	BAB I	
3	Maret	BAB I	
4	Maret	BAB II	
5	April	BAB III	
6	Juni	Revisi BAB I, II, III, IV	
7	Juli 2013	ACC Skripsi	

Malang, 3 Juli 2014

Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab

Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd

NIP: 197412052000032001

قائمة الجدول

رقم	موضوع	صفحة
١	حالة مدرسين روضة الأطفال إنسان كامل مالانج	٣٧
٢	حالة الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج	٣٨
٣	الوسائل في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج	٣٩
٤	الوسائل في فصل روضة الأطفال إنسان كامل مالانج	٤٠
	الوسائل في خارج الفصل روضة الأطفال إنسان كامل	٤١

محتويات البحث

صفحة الموضوع

- أ شعار
- ب الإهداء
- ج كلمة الشكر والتقدير
- د تقرير المشرف
- ه تقرير لجنة المناقشة
- ز موافقة وثيسة قسم تعليم اللغة العربية
- ح إقرار الطلبة
- ط مستخلص البحث باللغة العربية
- ك مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
- ل مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
- م محتويات البحث

الفصل الأول

أساسيات البحث و منهجيته

المبحث الأول : أساسيات البحث

- أ- خلفية البحث..... ١
- ب- أسئلة البحث ٤
- ج- أهداف البحث ٤
- د- حدود البحث ٥
- هـ- أهمية البحث ٥
- و- الدراسة السابقة..... ٦
- ز- تحديد المصطلحات..... ٨

المبحث الثاني

منهجية البحث

- أ- مدخل البحث و منهجه..... ٩
- ب- ميدان البحث..... ٩
- ج- مشاركة الباحثة..... ١٠
- د- مصادر البيانات ١٠
- هـ- أسلوب جمع البيانات ١١
- و- أسلوب تحليل البيانات..... ١٢
- ز- تأكيد صحة البيانات ١٤

الفصل الثاني

الإطار النظري

١. المفردات ١٦
- (١). مفهوم المفردات..... ١٦
- (٢). أنواع المفردات..... ١٧
- (٣). أسس اختيار المفردات..... ٢١
٢. تعليم المفردات..... ٢٢
- (١). تعليم الفردات و أهمته.. ٢٢
- (٢). أهداف تعليم المفردات..... ٢٤
- (٣). طريقة تعليم المفردات..... ٢٦
- (١). طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ..... ٢٧
- (٢). طريقة الأسئلة و الأجوبة..... ٢٩
- (٣). الطريقة الإنتقائية..... ٣٠
- (٤). وسائل تعليم المفردات. ٣١
١. مفهوم الوسائل..... ٣١
٢. أهمية الوسائل..... ٣٢
٣. أنواع الوسائل..... ٣٣
٤. قواعد اختيار الوسائل واستخدامها..... ٣٥

الفصل الثالث

عرض البيانات و تحليلها

١. لمحة عن روضة الأطفال إنسان كامل مالانج ٣٧
- (١). تاريخ روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٣٧
- (٢). رؤية و روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و رسالتها..... ٣٨
- (٣). حالة مدرسات روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٣٩
- (٤). حالة الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٤١
- (٥). الوسائل التعليمية في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٤٢
- (٦). المنهج المستخدم في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و مكانية تعليم
المفردات فيه..... ٤٤
- (٧). المادة المدروسة في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٤٥
- (٨). مشكلات في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و
المحاولات..... ٤٥
٢. تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٤٧
- (١). أهداف تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٤٧
- (٢). طريقة تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٥٠
- (٣). الوسائل التعليمية في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج..... ٥٧

الفصل الرابع

نتائج البحث و المقترحات

١. نتائج البحث..... ٦٢

٢. مقترحات البحث ٦٢

قائمة المراجع

مستخلص البحث

شام دوي فرتيوي. (٠٩١٥٠٠٥٤) ٢٠١٤م. تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل
مالانج جاوى الشرقية. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية و
التعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحت الإشراف: أحمد مبلغ الماجستير .

الكلمات الأساسية: المفردات، تعليم.

كانت روضة الأطفال مؤسسات التربية للأطفال، وكان تعليم المفردات فيها مهمة لأنه
كأساس تنمية المفردات في المرحلة التالية لدى الطلاب. واختارت الباحثة هذه الروضة كمكان
البحث لأن روضة الأطفال إنسان كامل مالانج من احدى الرياض التي تعلم المفردات مند صغار.

أهداف هذا البحث هي: (١) وصف الأهداف تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان
كامل بمالانج. (٢) وصف الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل
بمالانج. (٣) وصف الوسائل المستخدمة في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل بمالانج.

المنهج المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي بالمدخل الكيفي. و مصادر
البيانات منها المصادر الأساسية والمصادر الثانوية، وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة
الملاحظة والمقابلة والوثائق. استخدمت الباحثة تحليل البيانات عند ميلس و هوبرمين الذي يمر
على: (أ) جمع البيانات، (ب) تصنيف البيانات، (ت) عرض البيانات، (ث) الخلاصة. و تأكيد صحة
البيانات تعمل الباحثة بالملاحظة العميقة و التلثي وهو التلثي البيانات، و التلثي الطريقة , و
التلثي النظرية، و مناقشة الأصحاب.

أما نتائج هذا البحث هي: (أ) إن أهداف تعليم المفردات في روضة لأطفال إنسان
كامل مالانج هو (١) تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل
مالانج (٢) زيادة المفردات لدى الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج. (ب) إن طريقة
تعليم المفردات المستخدمة في روضة لأطفال إنسان كامل مالانج هي طريقة المحاكاة و طريقة
الحفظ، و طريقة الأسئلة و الأجوبة، و الطريقة الانتقائية. (ج) إن وسائل تعليم المفردات
المستخدمة في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج هو السبورة و الغناء و البطاقة المصورة.

ABSTRAK

Syam Dwi Pertiwi. (09150054). 2014. *Pembelajaran Kosakata di Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang Jawa Timur*, Skripsi. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Jurusan Pendidikan bahasa Arab, Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

Dosen Pembimbing: Ahmad Mubaligh, M. Hi

Kata kunci: *Kosakata , Pembelajaran.*

Taman Kanak-kanak adalah salah satu bentuk lembaga pendidikan bagi anak usia dini. Pengajaran kosakata bahasa arab pada tingkat taman kanak-kanak sangat diperlukan sebagai dasar bagi pengembangan kosakata bahasa arab pada jenjang berikutnya. Peneliti memilih Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang sebagai tempat penelitian karena Taman Kanak-Kanak ini merupakan salah satu Taman Kanak-Kanak yang mengajarkan Bahasa Arab kepada anak didiknya sejak kecil.

Tujuan Penelitian ini adalah: 1). Mendeskripsikan tujuan pembelajaran kosakata bahasa arab di Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang, 2). Mendeskripsikan metode yang diterapkan dalam pembelajaran kosakata bahasa arab di Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang, 3). Mendeskripsikan Media yang diterapkan dalam pembelajaran kosakata bahasa arab di Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang.

Penelitian menggunakan jenis penelitian deskriptif dengan pendekatan kualitatif dengan menggunakan sumber utama dan pendukung, dan pada penelitian ini peneliti menggunakan metode pengumpulan data yaitu wawancara, pengamatan dan dokumentasi. Peneliti menggunakan analisis data menurut Miles dan Huberman, yang dilakukan melalui a).pengumpulan data b). Reduksi data c). Penyajian data d). Penyimpulan. Sedangkan untuk keabsahan data adalah kedalaman pengamatan, triangulasi yaitu triangulasi data, triangulasi metode, triangulasi teori dan diskusi sejawat.

Adapun hasil penelitian adalah : A) Tujuan Pembelajaran kosakata bahasa arab di Taman Kanak-kanak Insan kamil adalah a). Memperkenalkan kosakata baru bahasa arab kepada siswa Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang. b) Menambah kosakata bahasa arab kepada siswa Taman Kanak-Kanak Insan Kamil Malang . B) adapun metode pembelajaran yang diterapkan di taman Kanak – kanak Insan kamil adalah a) metode Meniru dan menghafal b) metode Tanya Jawab c) metode Gabungan. C) adapun media pembelajaran yang diterapkan di Taman kanak-kanak insan kamil malang adalah papan tulis, lagu, dan kartu bergambar.

ABSTRACT

Syam Dwi Pertiwi. (09150054). 2014. Vocabulary learning in kindergarten Insan Kamil Malang, East Java . S-1 Thesis, Arabic Education Department, Tarbiyah Science Faculty and Teacher, The State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor : Ahmad Mubaligh, M. Hi

Keywords: Vocabulary, Learning.

Kindergarten is one of the forms of institutions for early childhood education. Teaching Arabic vocabulary at kindergarten level is indispensable as a basis for the development of Arabic vocabulary to the next level. Researchers chose Kindergarten Insan Kamil Malang as a research site because kindergarten is one of the kindergarten that teach Arabic language to their students since childhood.

The purpose of this study is: 1). Describe the purpose of learning the vocabulary of the Arabic language in kindergarten Insan Kamil Malang, 2). Describe the methods used in the Arabic language vocabulary learning in kindergarten Insan Kamil Malang, 3). Describe the media that applied in the Arabic language vocabulary learning in kindergarten Insan Kamil Malang.

The study uses descriptive research with a qualitative approach using primary sources and support, and in this study researchers used data collection methods are interviews, observation and documentation. Researchers used data analysis by Miles and Huberman, which is done through a). Collecting data b). Data reduction c). Presentation of data d). Inference. As for the validity of the data is the depth of observation, triangulation is the triangulation of data, triangulation method, theory triangulation and peer discussion..

The results of the study are: A) Learning Objectives Arabic vocabulary in Insan kamil kindergarten is a). Introducing new vocabulary Arabic to students Insan Kamil kindergarten Malang. b) Increase the vocabulary of the Arabic language to students Insan Kamil kindergarten Malang. B) learning methods are applied in Insan Kamil kindergarten Malang is a) Impersonate method and memorizing b) questions and answers methods c) Combined method. C) As for the media that is applied in Insan Kamil kindergarten is unfortunate whiteboard, song, and picture cards.

الفصل الأول

أساسيات البحث ومنهجيته

المبحث الأول : أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغات المولدة من اللغة السامية حتى تطورت من وقت إلى آخر، ولكن بالتراكيب الثابتة. قال الدكتور محمد عبد العزيز محمد رئيس قسم الرمد بجامعة الأزهر: "إن اللغة العربية ليست لغة حديثة أو إنما هي لغة قديمة قدم الدهر وهي لغة القرآن، وحيث أن القرآن أنزل للناس كافة فلغته يجب أن تعرف للناس كافة، حيث أن العربية هي أصل جميع اللغات.^١ قال تعالى: إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون،^٢ و القرآن الكريم يكتب باللغة العربية.

تعد اللغة العربية من أعظم اللغات السامية فلها شأن عظيم و مكانة سامية بين لغات العلم لما تتميز به من خصائص كل خاصية منها تعد دافعا لنشرها و تعلمها، فإنها لا بد أن ينظر إليها بعين الاعتبار على أنها إحدى اللغات العظيمة في العالم.^٣ قال تعالى : إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون.^٤

^١ عبد الرحمن أحمد البرين. اللغة العربية أصل اللغات كلها، دارالاردان : دار الحسين، ١٩٩٨، ص. ٥١

^٢ القرآن الكريم شامل القرآن، سورة الحجر : ٩، جاكرتا، ٢٠٠٥، ص. ٢٦٢

^٣ أوريل بخرالدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، مالنج، ٢٠١٠، ص. ٤.

^٤ القرآن الكريم شامل القرآن، سورة يوسف: ١٢، جاكرتا، ٢٠٠٥، ص. ٢.

تأكيد هذه الآية من قول النبي "أحبوا العرب لثلاث لأني عربي، و القرآن عربي، وكلام أهل الجنة في الجنة عربي" (رواه طبراني).^٥ ولذلك القرآن و الحديث، و جميع المراجع الإسلامية باللغة العربية أيضا ، فاللغة العربية هي مفتاح لفهم الإسلام.

يلزم بعض العلماء كل مسلم لتعلم اللغة العربية. قال الشافعي رحمه الله "، ينبغي لكل أحد يقدر على تعلم العربية أن يتعلمها، لأنه اللسان الأولى بأن يكون مرغوبا فيه من غير أن يحرم على أحد أن ينطق بأعجمية"^٦. و قال عمر بن الخطاب وصى الله عنه :تعلموا العربية فإنها من دينكم و تعلموا الفرائض فإنها من دينكم و قال لأن الدين فيه أقوال و أعمال، و فقهه العربية هو الطريق إلى فقه أقواله، و فقه السنة هو فقه أعماله.^٧

بسبب موقف وأهمية اللغة العربية للمسلمين، أكثر البلدان في عالم تعلم اللغة العربية لاسيما في اندونيسيا. بدأ تعليم اللغة العربية في المدرسة الخاصة كالمعاهد الإسلامية، و الآن قد تطور تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية، و المدرسة المتوسطة و المدرسة الثانوية إلى الجامعة لاسيما في بعض روضة الأطفال. في هذه الحالة، روضة الأطفال لها دور مهم جدا لتطوير تعليم اللغة العربية، لأن في هذه مرحلة هي مؤسسة في تعليم اللغة العربية مند صغار.

^٥ Yuyu Wahyoedin, Pelajaran Tata Bahasa Arab, Bandung, ٢٠١٠, Hal: ٦.

^٦ Abu Hilya Salsabilla, empat langkah membaca dan menterjemah kitab gundul metode assasaky, ٢٠١٠, hlm: ٨

^٧ Ibid, hlm: ٩

يؤكد راي بلوم في بحثه أن الأطفال لها الفترة التي يمكن لهم كفاءة في تعليم اللغة الثانية، ذكر الباحث أن هذه فترة تتم في ثلاث سنوات و ينتهي من السنة السادسة و السابعة من عمرهم.^٨

قال أن كفاءة تعلم الأطفال تكتسب في السنة الأولى ٥٠%، و تستمر إلى السنة الثامنة من عمر الأطفال ٣٠%. إذ في السنة الأولى في أنشطة الأطفال تتكون عملية التعلم المهم في ذهنهم. و هذه النظرية تطبق في المدرسة في السويدية التي تكون أحد البلاد باللغات المتعددة، يوجد فيه الأطفال يتكلمون ثلاث لغات مند صغارهم.^٩

و قال كاتولك ، أن فترة الأطفال تواصل إلى سن البلوغ، و هي أفضل الفترة في تعلم اللغة الثانية. و الدماغ في عمر ١٢ سنة كالفائقة التي تمتص كل شيء. علاوة على ذلك، تتكون أساس الفكر واللغوية والرؤية، والموقف، والاستعداد وشخصيات أخرى. بعدها ستقف هذه الفترة الخطرة وتتكون أساس الفكرة الكاملة.^{١٠}

ها هو الفكر الأساسي من أهمية تعليم المفردات اللغة العربية، لذلك يبدئ تعليم المفردات اللغة العربية في هذه الروضة مند صغار. لأنها الأساس لمعرفة اللغة العربية عامة في المرحلة الأعلى.

اعتمادا على الأفكار المذكورة، تقصد الباحثة إلى إجراء البحث عن كيفية تعليم مفردات اللغة العربية في الأطفال، هذا البحث في روضة

^٨ <http://dokteranakku.net/articles/٢٠١٢/١٢/perlukah-belajar-bahasa-asing-secara-dini-pada-anak.html> akses ٢٦ Juni ١٣

^٩ ibid

^{١٠} ibid

الأطفال إنسان كامل مالانج فصل ب، في شارع سغورا-غورا وقم :٥
مالانج . لأن روضة الأطفال إنسان كامل مالانج لديه المنهج الإسلامي .
من بعض روضة الأطفال، التي تقيم بتعليم المفردات للأطفال في وقت
مبكر. و موضوع هذا البحث هو "تعليم المفردات في روضة الأطفال
إنسان كامل مالانج جاوى الشرقية".

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة أن أسئلة البحث هي:

١. ما أهداف تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال إنسان كامل
بمالانج؟

٢. ما الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال
إنسان كامل بمالانج؟

٣. ما الوسائل المستخدمة في تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال
إنسان كامل بمالانج؟

ت. أهداف البحث

بناء على لأسئلة البحث السابقة أن أهداف البحث هي:

١. وصف أهداف تعليم المفردات اللغة العربية في روضة الأطفال
إنسان كامل بمالانج.

٢. وصف الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات العربية في روضة
الأطفال إنسان كامل بمالانج.

٣. وصف الوسائل المستخدمة في تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال إنسان كامل بمالانج.

ث. حدود البحث

١. الحدود المكانية: فصل "ب" روضة الأطفال إنسان كامل مالانج، جاوى الشرقية.

٢. الحدود الموضوعية: تعليم المفردات خاصة عن الأهداف، الطريقة المستخدمة، الوسائل المستخدمة.

٣. الحدود الزمنية: الفصل الدراسي (الطفل)، المرحلة الأولى، العام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤.

ج. أهمية البحث

إن هذا البحث له الأهمية الكثيرة. فهذه الأهمية تنقسم إلى قسمين، الأهمية النظرية و الأهمية التطبيقية.

١. من الناحية النظرية

لزيادة المعارف الجديدة في تنمية العلوم خاصة في تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال.

٢. من الناحية التطبيقية

ترجو الباحثة من البحث أن يكون مفيدا لإعطاء المعلومات الجديدة عن تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

ح. الدراسات السابقة

١. رئاسة الخير، ٢٠١٢م. تعليم المفردات العربية (دراسة وصفية في المدرسة الأمانة المتوسطة كريان سيدوهارجوا). يستخدم هذا البحث يعني الوصفي الكيفي. نتيجة بحثة أن عملية التعليم المفردات العربية في المدرسة الأمانة المتوسطة كريان سيدوهارجوا يجري بالأهداف في المنهج الدراسي وهي قدرة الطلاب على فهم المعنى المفردات و حفظ المفردات الكثيرة و المواد المستخدمة لتعليم المفردات هي المواد المقررة في المنهج الدراسي للمدارس المتوسطة باستخدام طريقة السؤال و الجواب و طريقة الحفظ و طريقة التدريبات. و وسائل لتعليم المفردات هي الوسائل الصور و أما تقويم هي باستخدام أسلوب السؤال و الجواب شفها و تحريري. الثاني : إن المشكلات في تعليم المفردات العربية في المدرسة الأمانة المتوسطة كريان سيدوهارجوا أي الجهة منها من جهة التلاميذ، من جهة المدرس، من جهة البيئة، من جهة المواد، من جهة الوسائل.^{١١}

٢. خليفة النساء، ٢٠١٢م. تعليم المفردات في معهد دار أمهات المؤ منين للينات باتو جاوى الشريكية، إن أهداف تعليم في معهد دار أمهات المؤ منين للينات باتو يعني : أن يقدر الطلبة على ذكر المفردات بنطق صحيح ، وأن يقدر الطلبة على فهم معنى المفردات ثم حفظها، و أن يقدر الطلبة على استخدام المفردات في اللغة المنطوقة ثاو اللغة المكتوبة، ٢. إن المادة التعليمية المسفخدمة في التعليم

^{١١}رئاسة الخير، تعليم المفردات العربية (دراسة وصفية في المدرسة الأمانة المتوسطة كريان سيدوهارجوا). مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. (٢٠١٠م).

المفردات في معهد دار أمهات المؤمنات للينات باتوهي كتب المفردات جزء الأول و جزء الثاني و جزء الثالث ببرنامج السمعية البصرية بيكي byki Software ، ٣. إن طريقة تعليم المفردات المستخدمة في معهد دار أمهات المؤمنات للينات باتو هي طريقة الإنتقائية و الطريقة السمعية والشفوية ببرنامج بيكي byki Software . ٤. إن تقويم المستخدم في تعليم المفردات في معهد دار أمهات المؤمنات للينات باتو الاختبار الشفهي والاختبار التحريري.^{١٢}

٣. أرني صافيتي، ٢٠١٢م. تعليم المفردات في المرحلة الابتدائية (دراسة وصفية في المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية مالانج جاوى الشركية). يستخدم هذا البحث يعني الوصفي الكيفي. نتيجة بحثة أن ١. طريقة التعليم المستخدمة في المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية مالانج هي الطريقة الانتقائية و الطريقة الأسئلة و الأجوبة وطريقة التدريبات و الطريقة التحفيظ، ٢. إن الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم المفردات في المدرسة السورية بووانا الابتدائية الإسلامية مالانج هي السبورة و بطاقة الصورة و الغناء و الأدوات الموجودة في الفصل و المدرسة، ٣. إن تقويم المستخدم في

^{١٢} خليفة النساء، تعليم المفردات في معهد دار أمهات المؤمنات للينات باتو جاوى الشركية، إن أهداف تعليم في معهد دار أمهات المؤمنات للينات باتو. مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. (٢٠١٢م).

تعليم المفردات في المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية مالانج هو الاختبار الشفهي والاختبار التحريري.^{١٣}

أما الفرق بين البحث السابق والبحث الذي قامت به الباحثة فإن الباحث السابق قام بتعليم المفردات في المدرسة الأمانة المتوسطة كريان سيدوهارجوا و في معهد دار أمهات المؤمنين للينيات باتو و في المرحلة الابتدائية يعني المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية . أرادات الباحثة التركيز تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج.

خ. تحديد المصطلحات

١. المفردات : المفردات يعني مجموعة من الكلمات المعروفة لشخص أو كيان آخر، أو هي جزء من لغة معينة. وتسمى المفردات في اللغة الإنجليزية المفردات، ويعرف الشخص المفردات وكل مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص أو جميع الكلمات التي من المحتمل أن يتم استخدامها من قبل شخص لبناء جمل جديدة.^{١٤}

٢. تعليم : عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة و المهارات و الاتجاهاتو القيم، إنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل

^{١٣} أرني صافيتي, تعليم المفردات في المرحلة الابتدائية (دراسة وصفية في المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية مالانج جاوى الشركية). مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. (٢٠١٢م).

^{١٤} محمود كامل ناقة, تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسة -مداخلة -طرق تدريسه, مكة المكرمة :جمعية أم

ما تتسع له كلمة البيئة من معانٍ من أجل اكتسابه خبرات تربوية
معينة.^{١٥}

المبحث الثاني : منهجية البحث

١. مدخل البحث و منهجه

إن المدخل الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو المدخل الكيفي. وهو البحث الذي نتائج مكتسبة بدون الإحصاء أو الحساب أو غيرهما.^{١٦} وعند بوغدان وتايلور (Bogdan dan Tailor) إنه عملية البحث التي يحصل على البيانات الوصفية من الأقوال المكتوبة أو المسجلة من الأشخاص ومن الإجراءات التي تمكن ملاحظاتها.^{١٧} وهذا البحث على نوع البحث الوصفي وهو أسلوب البحث الذي يحاول على تعبير و تصوير الموضوع.^{١٨}

استخدمت الباحثة المدخل الكيفي، الذي يهدف في طلب المعلومات الصحيحة الضابطة عن أهداف و الطريقة المستخدمة

^{١٥} رشيد أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجة و أساليب، مصر، الحلال العربية. ١٩٨٩م، ص: ٤٥.

^{١٦} Syamsuddin AR, dkk, Metode Penelitian Pendidikan Bahasa. Bandung : Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٩, Hal. ٧٣

^{١٧} Lexy J. Moleong, Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi, Bandung : PT. Rosdakarya Offset , ٢٠١٠, Hal. ٤.

^{١٨} Cholid Narbuko, Metodologi Penelitian , Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٢. Hal. ١٤٩

والوسائل المستخدمة في تعليم المفردات في روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى الشرقية.

٢. ميدان البحث

ميدان البحث هو روضة الأطفال "إنسان كامل" مالانج جاوى الشرقية فصل ب. في شارع سغورا-غورا وقم :٥ مالانج . اختارت الباحثة البحث في روضة الأطفال إنسان كامل لأن هذه روضة الأطفال لديها نتيجة جيدة في تعليم المفردات العربية، روضة أطفال الذين يدكرون أهمية تعليم مفردات اللغة العربية في وقت مبكر و أكثر اهتماما في المجتمع.

٣. مشتركة الباحثة

حضرت الباحثة في مكان لتحصل على البيانات في تعليم المفردات العربية ليعرف الأهداف و الطريقة و الوسائل المستخدمة تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال إنسان كامل فصل ب.

٤. مصادر البيانات

إن مصادر البيانات التي تستعملها الباحثة هي:

أ. المصادر الأساسية

المصادر الأساسية هي مصدر البيانات التي حصل على مباشرة من المصدر الأصلي (وليس من خلال وسيط). والمصادر

الأساسية في هذا البحث هي رئيس روضة الأطفال ، ومعلمات في روضة الأطفال، و طلاب إنسان كامل مالانج.

ب. المصادر الثانوية

المصادر الثانوية هي مصدر البيانات التي حصل عليها الباحثة غير مباشرة بعني من أطراف أخرى. المصادر الثانوية في هذا البحث يحتوي على الكتابية والمجلات والأرشيف والوثيقة والرسمية.

٤. أسلوب جمع البيانات

إن أسلوب جمع البيانات الذي تستخدم الباحثة هي :

١. المقابلة

المقابلة هي عملية المحاورة بالأهداف المخصصة مما يؤديها الطرفان أحدهما المقابل وهو من يقوم مقام الأسئلة وثانيها المقابل به وهو من يجيب الأسئلة المطروحة عليه^{١٩}

استخدمت الباحثة مقابلة لتحصل على البيانات التي تتعلق بأحوال الطلاب، والمقابلة تستخدمها الباحثة لجمع البيانات عن رأي رئيس روضة الأطفال و معلمات عن شئ معينة.

^{١٩} Ibid, hlm: ١٨٦

٢. الملاحظة

الملاحظة هي أسلوب أو طريقة لجمع البيانات بأداء الملاحظة إلى الأنشطة المباشرة أو غير مباشرة^{٢٠}.

استخدمت الباحثة الملاحظة للحصول على البيانات عن الطريقة المستخدمة، و الوسائل المستخدمة في تعليم المفردات العربية في روضة الأطفال إنسان كامل. بمالانج.

٣. الوثائق

الوثائق هي طريقة جمع البيانات لمعرفة أو تسجيل تقرير موجود، سواء مكتوبة، و رسومات، والالكترونيات^{٢١}. استخدمت الباحثة الوثائق للحصول على البيانات المتعلقة بتاريخ والموقع الجغرافي و الرؤية و الرسالة في روضة الأطفال إنسان كامل. بمالانج.

٥. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات عند فاتون هو عملية تنسيق البيانات وترتيبها على صيغة طريقة معينة^{٢٢}. أما مولنج فرأى أن تحليل البيانات هو عملية بشكيل البيانات وترتيبها حسب الشكل أو الصيغة المعينة حتى تظهر منها صورة معينة كما تظهر منها فروض العمل مما قد منها البيانات^{٢٣}.

^{٢٠} Ahmad Tanzeh, Pengantar Metodologi Penelitian, ٢٠٠٩, Hal: ٥٨

^{٢١} Ibid.hal: ٦٦

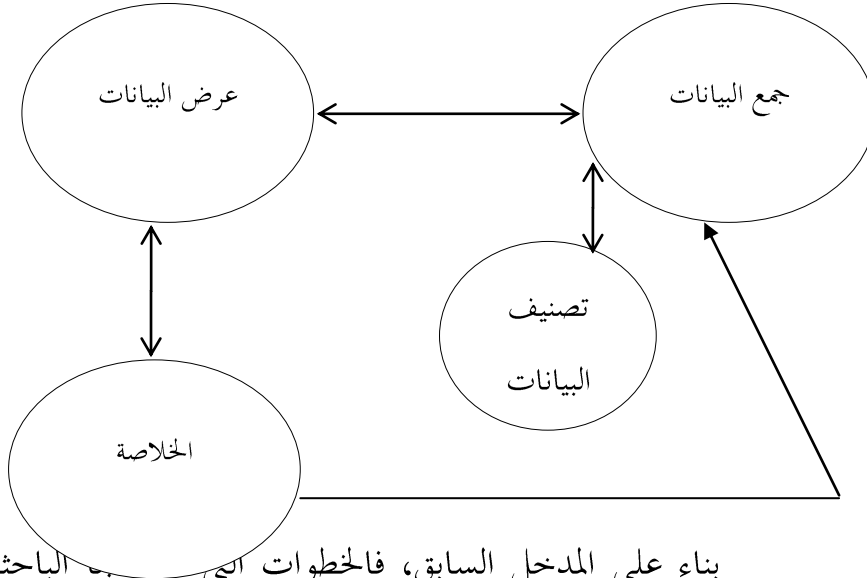
^{٢٢} Patton, M.Q, Qualitative Evaluation Method, Beverly Hills: Sage publication Inc, ١٩٨٠, hal: ٢٦٨

^{٢٣} Ahmad Tanzeh, Op.cit, hal : ١٩٩.

استخدمت الباحثة أسلوب تحليل البيانات الذي اقترحه ميلس

وحوبرمان

(Miles & Huberman) كما في الرسم البياني التالي:



بناء على المدخل السابق، فالخطوات التي سيجتازها الباحث في

تحليل البيانات هي كما يلي :

أ. جمع البيانات وفحص التسجيلات الميدانية.

ب. تصنيف البيانات، وفي هذه الحالة، اختارت الباحثة البيانات سواء

كانت تناسب أم لا تناسب بأهداف البحث. أما البيانات التي

تناسب بأهداف البحث فحللتها الباحثة.

ج. عرض البيانات، هذه الخطوة تحتوي على عملية (١) التحقيق (٢)

التقسيم

(٣) الترتيب (٤) إيضاح البيانات بطريقة منتظمة وموضوعية

وإجمالية (٥) تعيين المعنى.

د. الخلاصة، استخلصت الباحثة نتائج البحث بناء على النوع والمعنى
المكتشف.^{٢٤}

^{٢٤} Moch Ainin, Metodologi penelitian Bahasa Arab, Pasuruan: Hilal Pustaka ,٢٠٠٧.hlm:
١٢٤-١٢٥

٦. تأكيد صحة البيانات

تأكيد صحة البيانات للحصول على المصدقية باستخدام الأساليب التالية :

أ. عميق الملاحظات

إجراء الملاحظات المستمرة لموضوع البحث من أجل فهم ظاهرة أكثر عمقا في مختلف الأنشطة التي تحدث في المواقع.

ب. التثليثي

في حقيقة من تأكيد صحة البيانات هو الاسلوب الذي يستخدم شيء آخر غير السطح الخارجي للبيانات لأغراض مقارنة والتحقق من درجة الثقة في المعلومات يعني مقارنة البيانات نتائج الملاحظة مع نتائج المقابلة، مقارنة نتائج المقابلة مع محتويات وثيقة . و من نتائج هذا المقارنة هي المتوقع. هناك أربع أنواع التثليثي عند باتون^{٢٥}:

١. التثليثي البيانات

وهو يستخدم مصادر البيانات كالوثائق، أرشيف، نتيجة

المقابلة، نتيجة الملاحظة.

^{٢٥} Sutopo, H. B, Metode Penelitian Kualitatif, Surakarta: Penerbit Universitas Sebelas Maret.

٢. التثليثى الطريقة

استخدام الطرق لشيء كالتريفة المراقبة و الملاحظة في وقت واحد.

٣. التثليثى النظرية

وهو استخدام النظريات المختلفة لتضمن البيانات المجموعة مناسبة بالصروط المعينة.

٤. التثليثى مفتش

هناك المفتش خارج الباحث الذي يتبع تفتيش نتيجة جمع البيانات.

ج. مناقشة الأصحاب

استخدمت الباحثة هذة مناقشة الأصحاب نعرض نتيجة اخر التي يحصل في مناقشة بأصحاب عن المعلومات الصحيحة.^{٢٦}

^{٢٦} Lexy J. Moleong, Op.cit, hal:٢٥٦.

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. لحة عن روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

١. تاريخ روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

إن روضة الأطفال إنسان كامل مالانج إحدى روضة الأطفال الإسلامية الموجودة بمدينة مالانج. ويقع في الشارع سجورا- جورا رقم ٥، رقم بريدي ٢٠١٤٦، رقم التلفون (٠٣٤١) ٧٨٦٧٢١٥. أقام الحاج محمد ايكو ديديك و المرحومة الأستاذة حليلة السعدية هذه الروضة لإرادتهما في إنفاق بعض أموالهما للأمة الإسلامية. بعد تفكير وتدبر عميق فقررا من تكوين المؤسسة التعليمية الإسلامية كروضة الأطفال الذين كون فيها إجيل المسلمين. فأسست روضة الأطفال إنسان كامل مالانج في السنة ٢٠٠٧ م في الشهر يوليو مع بداية تخطيط التربية والتعليم الى الآن. هذه روضة الأطفال تظل على مؤسسة bina ummah “peduli”. أسس هذه مؤسسة في عام ٢٠٠٠ على وسيقة الكاتب درما سنجاتا سوداعونج الرقم ٧٤ / ١٤ - ٠٩ - ٢٠٠٠. مع ذلك^{٧٤}

^{٧٤} وثائق من روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

أن هذه روضة قد قررت بوسيقة الكاتب ولكنها لا تكتب بحكومة
مالانج يعني بامكتب التربية.

لمعرفة موقع هذه روضة الأطفال بنظر الخريطة التالية:



٢. رؤية و روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و رسالتها

أ. الرؤية

١. لجعل روضة الأطفال الإسلامية على اساس العقيدة
الإسلامية متفوقة في مدينة مالانج.

٢. لبناء الطلاب الصالحين، و القانتين، و الحافظين،
والممتازين، و المؤديين.

ب. الرسالة

- أ. فهم خصائص الطلاب
- ب. تربية الطلاب بتوحيد الله اعتماداً على القرآن الكريم و السنة نبوية.
- ج. ممارسة الطلاب في حفظ القرآن، و الصادق، و الإبداع و الإحساس.
- د. تعليم بالألعاب الممتعة حتى يتطور الأطفال حسب ذكائهم و كفاءتهم.
- هـ. التعاون مع الأخرى لدفاع عملية التعليم.

٣. حالة مدرسات روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

أما المدرسات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج متخرجات في الجامعات الداخلية كالجامعة الحكومية مالانج و جامعة براويجايا.^{٧٥} وهؤلاء المدرسات كما نرى في الجدول التالي:^{٧٦}

^{٧٥} المقابلة مع معلم، أستاذة حليلة السعدية في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٧٦} إدارة روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

الجدول الاول
حالة مدرسين روضة الأطفال إنسان كامل مالانج
السنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ م

الوظيفة	الجنس		الأسماء	الرقم
	ذكر	أنثى		
الرئيس		*	أستاذة هلمة السعدية	١
المدرس		*	أستاذة تيتين	٢
المدرس		*	أستاذة دياز	٣

٤. حالة الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج.

الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج من القرى والمدن المنتشرة في جزيرة مالانج وغيرها.^{٧٧} وهم يتكون من الذكور والإناث وعددهم كما في الجدول التالي:^{٧٨}

الجدول الثاني

حالة الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

السنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤ م

مجموع	الجنس		الفصل
	أنثى	ذكر	
٢٠	١٠	١٠	ب

^{٧٧} نتيجة لمقابلة مع معلمة، أستاذة حليلة في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٧٨} إدارة روضة الأطفال إنسان كامل مالانج.

٥. الوسائل التعليمية في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

أما الوسائل التعليمية الموجودة في هذه روضة الأطفال كما في الجدول التالي:^{٧٩}

الجدول الرابع

الوسائل في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

الرقم	الوسائل	عدد الغرفة
١	غرفة التعلم	غرفتان
٢	حمام الطلاب	غرفتان
٣	حمام المدرسين	غرفة واحدة
٤	غرفة المدرسين	غرفتا
٦	المكتبة	غرفة واحدة
٨	غرفة رئيسة المدرسة	غرفة واحدة
١٠	المصلى	غرفة واحدة
١١	المطبخ	غرفة واحدة
١٢	البيوت للمدرسين	غرفتان
١٣	موقف للسيارة	غرفة واحدة

^{٧٩} نتيجة المقابلة مع معلمة، أستاذة حليلة في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

الجدول الخامس

الوسائل في فصل روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

الرقم	الوسائل	عدد
١	مكتب المدرس	١
٢	مكتب الطلاب	٢٢
٣	كرسي المدرس	١
٤	كرسي الأطفال	٢٢
٥	رف الكتاب	١
٦	السيورة	١
٧	لوح الحضور	١
٨	ممسحة	٢
٩	صورة يدوية (أوراق)	٣٠
١٠	صورة يدوية (أشجار)	٢
١١	صورة يدوية (فواقة)	٢٠
١٢	الخزانة	١
١٣	المزبلة	٢
١٤	المكنسة	٢
١٥	مكنسة الخوص	١
١٦	رف الخدء	١
١٧	ساعة حائطية	١
١٩	راية	٢

الجدول السادس

الوسائل في خارج الفصل روضة الأطفال إنسان كامل

الرقم	الوسائل	عدد
١	الأرجوحة (ayunan)	١
٢	الزهلوقة (jungkat- jungkit)	١
٣	الجسر (jembatan)	١
٤	الرمل (Bak pasir)	١
٥	الشرائح (Perosotan)	١

٦. المنهج المستخدم في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و مكانية تعليم المفردات فيه.

استخدمت هذه روضة المنهج التكامل و هو المنهج وزارة التربية و المنهج الإسلامي. اللغة العربية التي تدرسها الطلاب من احدى المواد المطورة في منهج وزارة الشؤون الدينية و وزارة التربية و الثقافة و هي في مجال تطوير الكفاءة الأساسية، يعني اللغة. و هذا تطوير ليس في نحية اللغة العربية فحسب و إنما في نحية اللغة الإنجليزية، أم وزارة الشؤون الدينية لا يحتوي على تطوير اللغة بصفة خاصة، لذلك حاولت المدرسة أن تجعل أهداف تعليم المفردات اللغة العربية و اللغة الإنجليزية نفسا و صار تعليم

المفردات برنمج خارج المنهج. لأن تعليم المفردات يعلم جارج المنهج فالمواد المدروسة في هذه روضة كالمواد المزيدة التي تعلّم في عملة التعلم، وهي تناسبه بالموضوعة العامة. غير أن هذه روضة توزيع الوقت لتعليم المفردات حول نصف الساعة بالمواد التي تتعلق حول الطلاب.

٧ . المادة المدروسة في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج.

و المادة المدروسة مناسبة بموضوع المرحلة الأولى و هي تعريف المفردات التي تحتوي على:^{٨٠}

أ. أعضاء العائلة كاخت، اخ، اب، أم، جد، جدة، عم، عمة.

ب. أعضاء الجسم كشعر، انف، بطن، رجل، يد، دقن، فم، أذن، عين.

ج. عدد كاحد، اثنان، ثلاث، اربع، خمس، ست و غير ذلك.

د. الفواكة كتفاحة، عنب، موز، برتقال و غير ذلك.

٨ . مشكلات في تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و المحاولاتهما.

لكل عملية تعليم تعلم هناك المشكلة، و المشكلة التي توجد في

روضة الأطفال إنسان كامل مالانج يعني^{٨١}

^{٨٠} نتيجة المقابلة مع معلمة، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٨١} نفس المراجع

- أ. التي تتعلق بتخطيط التعليم بصفة عامة، قالت أستاذة تيتين في تعليم المفردات قد قررت الموضوعات المدروسة ولكن بصفة عامة، على سبيل المثال الموضوع في المرحلة أولى و هي عن أعضاء العائلة ، و أعضاء الجسم، و عدد، و الفواكة ولكن التخطيط لا يبحث دقيق ماذا ستدرس المدرسة و بماذا ستدرس و كيف ستدرس و غيرها. و بهذه المشكلة حللت المدرسة تعليم المفردات مع حالة الطلاب.
- ب. لا يسير تعليم بالوسائل هي عدم الوسائل تعليمية لذلك لا بد المدرس أن تستخدم الوسائل الموجودة حولت الطلاب كأعضاء الجسم أو البطاقة المصورة.
- ج. قلة الوقت تعليم، قالت أستاذة تيتين تعليم المفردات يسير بنسف ساعة في أسبوع و في يوم الجمعة فقط، و هذا الوقت تؤثر في وصول الأهداف تعليم المفردات و لهذه المشكلة عملت المدرسة عملية التعليم بإستخدام القاموس المصورة، الصور المتحركة، ثم إلقاء المفردات السهولة لذلك لا يأخذ الوقت الكثير.
- د. لا توجد البيانات الخاصة التي تحتوي على تنمية الطلاب، حتى المدرسة متحيرة في إلقاء المادة لأن ما عندها التوجيه عن تنمية سيطرة المفردات لدى الطلاب. و بهذه المشكلة المدرسة بتقويم الشفوي بعد إلقاء المادة لذن عرفت المدرسة على ما مدى سيطرة الطلاب في عملية التعليم.

ب. تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

١. أهداف تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

كل عملية له الأهداف تحقيقها، و خصوصا في عملية التعليم. بالأهداف أن عملية تحصل على نتائج كما هو مخطط لها. أما الأشياء التي تؤسس عملية تعليم اللغة العربية في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج هي لتشير خصائصها كالمؤسسة الإسلامية. تعليم المفردات في روضة الأطفال يلزم معرفة ماذا سيفعله لنيل الأهداف المذكورة في المنهج. أما أهداف تعليم المفردات في روضة الأطفال هي:^{٨٢}

١. تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب.

بعد ما قامت الباحثة هذا البحث، عرفت الباحثة أن الهدف الأول في عملية تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل هو تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب، هذه العملية تهدف لتعرف الأشياء القريبة لدى الطلاب باللغة العربية، وهم يعرفون الأشياء حولهم باللغة العربية حتى يتعودوا باللغة العربية. وهذا الهدف مهم لدى الطلاب لأن اللغة العربية لغة الكتاب المقدس لهم فوجب عليهم أن يتعلموها منذ صغارهم.

^{٨٢} نتيجة المقابلة مع معلمة، أستاذة حليلة في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

يطبق هذا الهدف بالطريقة الإنتقائية، وطريقة الأسئلة والأجوبة، وطريقة المحاكاة والحفظ. أما الوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة والبطاقة المصورة والغناء والأشياء التي توجد داخل الفصل أم خارجه. والموضوعات المدروسة في عملية تعليم المفردات بروضة الأطفال داخل الفصل هي تتعلق بالأشياء القريبة لدى الطلاب كأعضاء الجسم والأدوات المدرسية والحيوانات والفواكه وغيرها. أما الموضوعات المدروسة في عملية تعليم المفردات بروضة الأطفال خارج الفصل هي الأشياء التي لا توجد في الفصل عند قيام عملية التعليم كالنبات و الحيوانات وغيرها.

قالت الأستاذة تيتين أن تعليم المفردات منذ صغار الطلاب يهدف لتعرف الأشياء التي توجد حول بيئتهم. لذلك لايشعر الطلاب غريبة باللغة العربية و سيسهلون في حفظ المفردات و يطبقونها في الحياة اليومية.^{٨٣}

رأت الباحثة أن هدف الأول في تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مناسب بهم، لأن تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب في روضة الأطفال كالخطة الأول في تعليم اللغة العربية منذ صغارهم حتى يستطيعوا أن يفهموا الأشياء التي توجد حولهم، وهذا مناسب بما قاله الدكتور يفون فريما ان تعريف

^{٨٣} نتيجة المقابلة مع معلمة، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

المفردات الجديدة لدى الطلاب شئ مهم، نظرا لعمر الطلاب هي الفترة الذهبية لحفظ المفردات الأجنبية واستيعابها، يمكنهم أن يقدروا على الكلام ويعبروا كل شئ يتعلق بأنهم وما بينهم.^{٨٤}

٢. لزيادة المفردات لدى الطلاب.

انطلاقا على الهدف الأول، فهذا الهدف هو الإستمرار منه يعني إذا كان الطلاب يعرفون المفردات الجديدة حولهم ستزيد معلوماتهم عن المفردات. كما قالت أستاذة تيتين: "وهذا الهدف الثاني هو الاستمرار من الهدف الأول، على المعنى أن الطلاب ستزيد معلوماتهم عن المفردات إذا كانوا يعرفونها، لذلك حيث المدرس يلقي مفردات أو خمس مفردات لديهم في كل حصة وبهذا ستزيد معلوماتهم عن المفردات حتى يستطيع أن يطبقوها في الحياة اليومية."^{٨٥}

وهذا الهدف يطبق باستخدام وسيلة القاموس المصورة لدى الطلاب، لأن فيه توجد المفردات الكثيرة

^{٨٤} <http://klikagus.wordpress.com/٢٠١٤/٠٢/١٠/tips-mengajarkan-bahasa-asing-ke-anak/akses>
٣ maret ٢٠١٤

^{٨٥} نتيجة المقابلة مع معلمة، أستاذة حليلة في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٣٠ - ١٠.٠٠.

حتى تزيد مفرداتهم. ويستطيع أيضا بوسيلة الغناء التي تهدف ليسهل الطلاب في حفظ المفردات الجديدة.

رأت الباحثة أن زيادة المفردات لدى الطلاب مناسبة بقدره طلاب روضة الأطفال إنسان كامل، ويمكن المدرس أن يعلمهم ثلاث أو خمس مفردات كل عملية التعليم. هذا لكي لا يصعب الطلاب في فهم المفردات و حفظها، و عدد عدة المفردات التي يحفظونها أيضا، كما قال ابو بكر سليمان أن تعليم المفردات لدى الطلاب ينبغي أن يقتصر على ٥٠ حتى ١٠٠ مفردات، حذار أن يصعب الطلاب في فهم المفردات إذا اكثر من ذلك، يمكن أن ينشطون في استخدام المفردات في الحياة اليومية.^{٨٦}

٢. طريقة تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

إن الطريقة عاملة من عوامل التعليم الهامة التي تؤثر على نجاح تعليم. و الطريقة التي تستخدمها المدرس في هذه الروضة متنوعة. و يشجع المدرس الطلاب أن يحبوا اللغة العربية لأن الشجاعة سيدفع الطلاب في تعليم المفردات بحماسة.

^{٨٦} Abu Bakar Sulaiman, A. Gani & Syafri K. Kosakata Bahasa Melayu. Jakarta: Pusat Pembinaan dan pengembangan Bahasa. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. ١٩٨٦.hlm: ٦

رأت الباحثة أن استخدام طرائق التعليم المناسبة تؤثر على نجاح التعليم. و استخدام طرائق التعليم المناسبة و المتنوعة يسهل الطلاب لفهم المواد الدراسية و تشجيع الطلاب لتعلم المفردات. في تعليم المفردات لابد للمدرسين أن يختاروا الطرق المناسبة لدى الطلاب و أهداف تعليم. و في هذه الروضة إستخدمت المدرسة طريقة الأسئلة و الأجوبة ، و الطريقة الانتقائية، و طريقة المحاكاة و طريقة حفظ في تعليم المفردات كما لاحظت الباحثة أن الطرق المستخدمة في هذه الروضة كما تلى^{٨٧}:

١. طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ

المحاكاة هي أنشطة لتكرير نطق المدرس. في هذا الحال لابد للمدرسين أن يتركزوا و يهتموا الطلاب. لأن قلة الإهتمام والتركيز سوف يسبب عدم فهم الطلاب و رغبتهم في المادة المدروسة. و لابد للمدرس أن يرتبهم عند قيام تعليم المفردات. الحفظ هو عملية حفظ المعلومات في الذهن عن المفردات المدروسة في الفصل، أما الطلاب لابد لهم حفظ المفردات الجديدة المدروسة.

بعد ما قامت الباحثة ببحثها، وجدت الباحثة أن تعليم المفردات في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج هي المحاكاة التي يحككون الطلاب بعد نطق المدرس المفردات الجيدة ثم

^{٨٧}نتيجة المقابلة مع معلم، أستاذة حليلة في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

يحفظونها. بدأت هذه الطريقة بعرض المفردات الجديدة أمام الفصل ثم نطق المدرس المفردات الجديدة عدة مرات بعدها يطلب المدرس الطلاب ليحككها ثم يحكك الطلاب المفردات المدروسة عدة مرات إما جماعة أو فردية. بعدها يكتب المدرس المفردات و معناها في سبورة ثم يكرر المدرس نطق المفردات و يطلب المدرس الطلاب ليكرر مرة أخرى.

بعد أن يحكك الطلاب المفردات المدروسة جيدا، يطلب المدرس حفظ المفردات، يشرف المدرس الطلاب حفظ المفردات عند قيام تعليم المفردات في الفصل، ليعرف مامدى حفظ الطلاب في المفردات يطلب المدرس ليحفظ الطلاب المفردات أمام الفصل، سوى يطلب المدرس الطلاب لحفظ المفردات في الفصل، يطلب المدرس على مساعدة والديهم في بيت لمراجعة المفردات المدروسة أيضا.

قالت أستاذة تيتين أن هذه الطريقة سهلة لتطبيقها في تعليم المفردات و هي أحسن الطريقة لدى الطلاب الذين يحككون ماسمعوا وما نظروا وما اهتموا حتى تكون فعالية و نشاطة.^{٨٨}

وهذا مناسب برأي تاير يوسف و شيف الأنوار أن هذه الطريقة سهلة التطبيق لأن المادة المدروسة تعتمد على

^{٨٨} نتيجة المقابلة مع معلم، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

ترتيب سيطرة المفردات من الجزء إلى الكل و يمكن الطلاب نشاطون لتكلم اللغة الأجنبية في الحياة اليومية لأنهم يسيطرون المفردات.^{٨٩}

رأت الباحثة أن هذه الطريقة فعالية في تعليم المفردات لأنها تسهل الطلبة لفهم نطق المفردات و حفظها. هذه الطريقة تستخدم في هذه الروضة لأنها مطابقة بمستوى الطلاب حيث يجبون أن يحفظوا الأشياء الجديدة في التعليم.

٢. طريقة الأسئلة و الأجوبة

في روضة الأطفال إنسان كامل تستخدم طريقة الأسئلة و الأجوبة أيضا، بعد ما قامت الباحثة ببحثها، قبل بداية التعليم يسألهم المدرس عن المفردات المدروسة ثم يبدأ المعلم درسا باستخدام هذه الطريقة، المثال ما هذا؟ مع مساعدة البطاقة المصورة المتعلقة. وعندما فهم الطلاب هذه الأسئلة المذكورة فأجابوها جماعة مناسبة بالمفردات المعرضة في تلك البطاقة المصورة، الطلاب لا يشعرون صعوبة لأن المفردات المدروسة قد تعلموا في عملية تعليم المفردات، اذا وجد المدرس إجابة خاطئة لا ينقد المدرس مباشرة ولكن يعطي سؤال أسهل من سؤال قبله. وهذه الطريقة ليس للمدرس فحسب، و إنما الطلاب طبعها أيضا طريقة الأسئلة و الأجوبة مع زملائهم.

^{٨٩} Drs. Tayar Yusuf dan Drs. Syaiful Anwar. Metodologi pengajaran agama dan bahasa arab. ١٩٩٥. hlm: ١٧٥

رأت الباحثة أن هذه الروضة تستخدم طريقة الأسئلة و الأجوبة لأن هذه الطريقة تستطيع أن تعرف مامدى قدرة الطلاب في حفظ وفهم المفردات و هذه الطريقة مناسبة لطلبة روضة الأطفال لأنها سهلة في تطبيقها وتكون هذه الطريقة أسلوب تقويم المادة عن المفردات المدروسة في روضة الأطفال إنسان كامل.

وقالت أستاذة تيتين أن هذه الطريقة تجعل البيئة نشطة و فعالية في الفصل، ويقدر على المدرس أن يقيس كفاءة الطلاب في سيطرة المفردات الجديدة التي تلقي المدرسة لديهم. سوا ذلك هذه الطريقة تجعل الطلاب شجاعا في إجابة السؤال أمام المدرس و الطلاب الاخرين.^{٩٠}

سواء من قول تاير يوسف و شيفول أنوار أن كانت حالة الطلاب فعلا في الفصل، لأن الطلاب يتفكرون إجابة الأسئلة. يتدرب الطلاب شجاعا في إجابة الأسئلة.^{٩١}

٣. الطريقة الانتقائية

^{٩٠} نتيجة المقابلة مع معلم، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٩١} Drs. Tayar Yusuf dan Drs. Syaiful Anwar.Op.cit.hal:٦٣

هذه الطريقة تؤدي بتقديم المادة المدروسة الاجنبية امام الفصل على بعض الطريقة في وقت التعليم. بذلك هذه الطريقة هي جمع العناصر التي توجد في طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ و طريقة السؤال و الجواب، وعملية التعليم تؤكد في مهارة فهم المفردات التعليمية بوسائط الغناء.

قال اجيف هيرماوان عن الطريقة الانتقائية أن عملية التعليم ستكون جذابة و لا تركز في عملية واحدة و ترجى في هذه الطريقة تعتمد على تشجيع الطلاب في تعليم المفردات.^{٩٢} بعد ما قامت الباحثة ببحثها، تستخدم الطريقة الانتقائية بطريقة المحاكاة و حفظ و بطريقة السؤال و الجواب في وقت واحد لسيطرة المفردات بوسيلة الغناء. بناء على أساس هذا البحث يبدأ التعليم بالغناء الذي يحبه الطالب عن عينان اثنان في اللغة الإندونيسية ثم اللغة العربية، بعد المدرس يغني الغناء فيكرروا الطلاب بهذا الغناء و يأمر المعلم احد الطلاب للقيام ثم يتغنى معا حتى يحفظ الطلاب الغناء ، في هذه حالة تستخدم طريقة محاكاة و حفظ. و ثم يسئلهم المدرس المفردات المدروسة من الغناء كالأنف و العين و الاذن و الفم و يسئلهم المدرس عن المفردات الأخرى في الغناء. هناك عدة من الطلاب يريدون أن يجيبوا سؤال المدرس، في هذه حالة تستخدم طريقة الأسئلة و الأجوبة.

^{٩٢} Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung: Remaja Rosdakarya. Hal: ١٩٨

قالت أستاذة تيتين أن الطريقة الأخرى التي تستخدم عند قيام تعليم المفردات في هذه الروضة هي الطريقة الانتقائية لأن لا تجد طريقة تعليم واحد التي تناسب جميع الطلاب وجميع المعلمين.^{٩٣} وهذا مناسب برأي محمد علي الخولي أن لا تجد طريقة تعليم واحد التي تناسب جميع الطلاب وجميع المعلمين وجميع أنواع برامج تعليم اللغة الأجنبية.^{٩٤}

بعد ما قامت الباحثة هذا البحث، رأت الباحثة أن الطريقة المطبقة في عملية تعليم المفردات بروضة الأطفال إنسان كامل تسيير جيدا، وهذه الطريقة تجعل الطلاب نشاطا، وتجعل حالة التعليم اتصالية حتى زادت غيرة الطلاب في تعليم المفردات. هذا يناسب بقول وينارنو أن الطريقة المناسبة والجذابة تؤثر في اهتمام الطلاب ودافعهم في عملية التعليم.^{٩٥}

وكان الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل يتكون من قدرة تعليم المختلفة لاسيما من ناحية عمر الطلاب الذين يحتاجون الى الطريقة الجذابة والمنتعة. فلذلك لا بد للمدرس في هذه الروضة أن يستخدم الطرق المتنوعة عند قيام عملية تعليم المفردات، حتى صارت عملية تعليم المفردات في هذه الروضة مناسبة بالأهداف المرجوة. كما قال عمر محمد ليست المادة الجيدة والجذابة إلا بالطريقة الجيدة.^{٩٦}

^{٩٣} نتيجة المقابلة مع معلم، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٩٤} محمد علي الخولي، أثر البيئة في تعليم اللغة العربية. مالانج: ٢٠١١م. ص: ٥٤

^{٩٥} Dr. Winarno, Metode Pengajaran Nasional, Bandung, Jemmar, ١٩٨٠, hlm: ٣٥

^{٩٦} Omar Muhammad, Falsafah Pendidikan Islam, Jakarta: Bulan Bintang, Hlm: ٥٨٥

٤. الوسائل التعليمية في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج

كانت الوسيلة من العوامل المهمة في عملية التعليم لأن بها تسير عملية التعليم سهلة و هي تستطيع أن تعطي الخبرة لدى الطلاب و تدفعهم في التعليم و تشرحهم في فهم المادة، و تساعد كثيرا على إثراء تعليم واستثارة اهتمام الطلاب. ومن ملاحظة عرفت الباحثة أن المدرسات تستخدم وسائل تعليم المتنوعة منها السبورة، البطاقة المصورة، الرسوم، الغناء، المطبوعة. و كانت الوسيلة الموجودة في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج و هي:

١. السبورة

بعد ما قامت الباحثة هذا البحث الذي يؤدي في فصل ب بروضه الأطفال إنسان كامل مالانج، رأّت الباحثة أن الوسيلة التعليمية المستخدمة في هذه الروضة هي السبورتان، بالمقياس ١ x ١ مترا و ١ x ٢ مترا ، وتكتب عليها الكتابة بالطباشير أو المعلمة، وهذه السبورة الصغيرة تعلق على الجدار أمام الفصل، والسبورة الكبيرة توضع على الخشب مع الهدف ليسهل الطلاب في مشاهدة كتابة المفردات المدروسة.^{٩٧}

^{٩٧} نتيجة الملاحظة في في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

استخدمت السبورة في عملية تعليم المفردات هي لعرض كتابة المفردات الجديدة أو شعر الغناء التي ستعلمها المدرسة لدى الطلاب. واستخدمت أيضا لتصوير الأشياء المدروسة التي لم يفهمها الطلاب. واستخدمت ايضا لشرح المفردات المدروسة التي لم يفهمها الطلاب حتى تعرف المدرسة كفاءة الطلاب في تعليم المفردات إما من ناحية الكتابة أو من ناحية فهمهم بالمفردات أو غيرها. واستخدمت ايضا لتدريب الطلاب في سيطرة المفردات الجديدة.

هذه الوسيلة تؤثر في تسهيل عملية التعليم، ويكون هذا الفصل فعالا. لأن الطلاب يفهمون بالمفردات المدروسة جيدا.

٢. البطاقة المصورة

والوسيلة الأخرى المستخدمة في روضة الأطفال إنسان كامل كما لاحظت الباحثة هي البطاقة المصورة، وهي تقيس ٩ x ٦ سنتمرا وتستعددها المدرسة حينما تؤدي تعليم المفردات. استعدت المدرسة حوالي ٣-٥ بطاقات مصورة مناسبة بالمادة المدروسة. لكل البطاقة لها الصور المختلفة والألوان الجذابة حتى يرغب الطلاب في تعلم المفردات. استخدمت هذه الوسيلة وعرض البطاقة المصورة ثم شرحت المدرسة حتى يفهم الطلاب. ثم عرضت المدرسة البطاقة المصورة التالية وشرحتها، وكذلك إلى آخره.

هذه الوسيلة تهدف لتسهيل المدرسة في عرض المادة ولترقية رغبة الطلاب في تعليم المفردات ويقلل مللهم فيه يعني حينما تلقى المدرسة الإرشادات لتقليد الصورة الموجودة في البطاقة فيشجع الطلاب ليقلدها، وفي هذه العملية توجد التفاعل المباشر بين الطلاب والوسيلة التعليمية.

٣. الغناء

وسيلة الغناء المستخدمة هو الغناء الإندونيسي الذي تُرجم باللغة العربية، و متن الغناء تناسب بالطلاب روضة الأطفال و استخدام اللغة البسيطة و موضوع الغناء يناسب بالمواد المدروسة والغناء القريب في أذن الطلاب الذي يتعلق ببيئتهم كغناء أعضاء الجسم. رأت الباحثة أن تعليم المفردات بهذا الغناء مريحا لأن الطلاب يفرحون به يعني يتعلمون بالغناء ويحفظون المفردات الجديدة بالغناء حتى يتمتعون عند قيام تعليم المفردات. وهم يستطيعون أيضا أن يتحركو جسمهم. هذا الغناء الذي يغني في روضة الأطفال إنسان كامل المتعلقة بالمادة.

عيناي اثنتان

عيناي اثنتان، وأنفي واحد

رجلاي اثنتان، بالحذاء الجديد

يادي اثنتان ، يمى و يسرى

وفمي واحد، أقرأ به القران

من الوسائل المذكورة لا بد من المدرسين أن يختاروا وسيلة مناسبة بالمادة المدروسة لدى الطلاب، و يهتموا احتياج الطلاب و رغبتهم و كفاءتهم التي يجعل الطلاب فعالا و شجاعا.

ولكن في هذه الروضة لم يوجد كتاب التعليم خاصة في تعليم المفردات كما قالت الأستاذة تيتين " لم نجد الكتاب المناسب في تعليم المفردات مطابقة بالمنهج المطبق، وإنما نختار المفردات الموجودة المناسبة لدى الطلاب و نجعلها مطبوعة".^{٩٨}

بهذه الوسيلة المذكورة فرأت الباحثة أن رغبة الطلاب في تعليم المفردات بروضة الأطفال إنسان كامل تكون زيادة، وكانت عملية تعليمها فعالا وجذابا. فصار الطلاب ممتعة ومريحة وإبداعية. كما قال أزهار أرشاد أن الوسيلة التعليمية تجعل المادة المدروسة جذابا وواضحا لدى الطلاب، وبعبارة أخرى الوسيلة التعليمية ستساعد المدرس في عملية التعليم وتجعل عملية التعليم ممتعة".^{٩٩}

وروضة الأطفال إنسان كامل لا تقف بهذه الأمور فحسب، وإنما المدرس لا بد أن يهتم نفسية الطلاب كشخصية

^{٩٨} المقابلة مع معلم، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

^{٩٩} Azhar Arsyad, Media Pembelajaran, jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧, hlm: ٢٧١

الطلاب وصعوبتهم عند عملية التعليم. لذلك، فوجب على
مدرس أن يحلل هذه الأمور بحل الصحيح، كما قالت استاذة
تيتين أن هذه الروضة ليس فقط لطلب العلوم ولكن لتكوين
الشخصية الإسلامية".^{١٠٠}

^{١٠٠} نتيجة المقابلة مع معلم، أستاذة تيتين في التاريخ ١٢ سبتمبر ٢٠١٣م، في الساعة ١٠.٠٠ - ١٠.٣٠.

الفصل لثاني

الإطار النظرى

أ. المفردات

١. مفهوم المفردات

المفردات يعنى مجموعة من الكلمات المعروفة لشخص أو كيان آخر، أو هي جزء من لغة معينة. وتسمى المفردات في اللغة الإنجليزية المفردات، ويعرف الشخص المفردات وكل مجموعة من الكلمات التي يفهمها الشخص أو جميع الكلمات التي من المحتمل أن يتم استخدامها من قبل شخص لبناء جمل جديدة.^{٢٧}

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية - الإندونيسية الذي ألفها جون محمد إقوليس و حسن الشادلي هي قائمة الكلمة.^{٢٨} و في اللغة الإنجليزية سميت vocabularies ، و المفردات في اصطلاح القموس العام اللغة الإندونيسية هي قائمة الكلمة.^{٢٩}

أما المفردات عند سوحيطا فهي جميع الكلمات المضمومة في اللغة، الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب ، الكلمات

^{٢٧} محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسة -مداخلة -طرق تدريسه (مكة المكرمة: جتمعة أم القرى،

١٩٨٥م) ص ١٦١

^{٢٨} Echol, John M dan hasan sadily, kamus inggris - indonesia, hal. ٦٣١

^{٢٩} Henri gutur tarigan, menulis sebagai suatu keterampilan bahasa, hal. ٢٤

المستخدمة في العلوم ،قائمة الكلمة المنظمة مع البيان الموجز مثل القامس أو معجم.^{٣٠}

إن المفردات هي قائمة الكلمة جزء منلغة معينة مع البيان الموجز مثل القامس أو معجمو هي استخدام الناس في اللغة يوميا.

٢. أنواع المفردات

هناك أنواع كثيرة من المفردات و هي:

١-٢. تقسيمها حسب مهارات اللغوية : يمكن أن تقسم المفردات كالتالى:

أ. مفردات للفهم understanding vocabulary

و هذه تنقسم إلى نوعين :

- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها و فهمها عندما يتقلها من أحد المتحدثين.

- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها و فهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.^{٣١}

ب. مفردات للكلام speaking vocabulary

^{٣٠} Soedjito, Kosakata Bahasa Indonesia. ٢٠٠٠. hal.٣٤

^{٣١}رشيد أحمد طعيمة, المراجع في تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات اخرى ١٩٨٦, ص: ٦١٦

وهذه تنقسم إلى نوعين:

- عادية informal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

- موقفية formal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.^{٣٢}

ج. مفردات للكتابة

وهذه تنقسم إلى نوعين:

- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الإتصال الكتابي الشخصي مثل أحد مذكورة كتابة يوميات... الخ.

- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الإتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير... الخ.^{٣٣}

د. مفردات كامنة potensial vocabulary

وهذه تنقسم إلى نوعين:

- سياقية context ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

^{٣٢} مرجع النفسي، ص: ٦١٦

^{٣٣} مرجع النفسي، ص: ٦١٦

- تحليلية analysis ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى الخصائص الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.^{٣٤}

٢-٢. تقسيمها حسب المعنى : يمكن أن تقم المفردات كالتالى:

١- الكلمات المحتوى content vocabulary ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء و الأفعال ... الخ.

٢- كلمات وظيفية function words ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات و الجمل و التي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حرف الجر و العطف و أدوات الإستفهام و أدوات الربط بشكل عام.

٣- كلمات عنقودية cluster words ويقصد بها مجموع المفردات التي تنقل معنى معيننا وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل بمعنى خاصا (رغب) فهذه الكلمة تكوين بمعنى أحب في قولنا: رغب في تكوين بمعنى انصرف في قولنا: رغب عن.^{٣٥}

٢-٣ تقسيمها حسب التححص : و يمكن أيضا أن تقسم المفردات إلى :

^{٣٤}مرجع النفسي , ص : ٦١٧

^{٣٥}مرجع النفسي , ص : ٦١٧

١- كلمات خادمة service words ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخدام الرسمية غير التخصصية.

٢- كلمات تخصصية special content words ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية local words وكلمات الاستخدام utility words.^{٣٦}

٢-٤ تقسيمها حسب الاستخدام: و أخيرا يمكن أن تقسم المفردات إلى:

١- كلمات نشيطة active words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

٢- كلمات خاملة passive words ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيدة اللغوى و إن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد لالاته و استخداماته عند ما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٣٧}

^{٣٦} مرجع النفسي, ص : ٦١٨

^{٣٧} مرجع النفسي, ص : ٦١٨

٣. أسس اختيار المفردات

اللغة كم كبير تعطي كنفستها، وعليك أن تختارمنها. هناك مجموعة من الأساس اختيار المفردات فيما يلي :

١- التواتر : frequency تفضل الكلمة شائعة الاستخدام

على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى.^{٣٨}

٢- التوزيع أو المدى : range تفضل الكلمة التي تستخدم

في أكثر من بلد على تلك التي توجد في بلد

واحد.^{٣٩}

٣. المتاحية : availability تفضل الكلمة التي تكون في

متنول الفرد يجدها حين يطلبها.^{٤٠}

٤. الألفة : familiarity تفضل الكلمة التي تكون مألوقة

عند الأفراد على الكلمة المشهورة نادرة

الاستخدام.^{٤١}

٥. الشمول : coverage تفضل الكلمة التي تغطي عدة

مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا

مجالات محدودة.^{٤٢}

^{٣٨}رشيد أحمد طعيمة, تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة أساليب . ١٩٨٩, ص: ١٩٥

^{٣٩}مرجع النفسي. ص: ١٩٥

^{٤٠}نفسى المرجع. ص: ١٩٥

^{٤١}نفسى المرجع. ص: ١٩٥

٦. الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.^{٤٣}

٧. العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها، و بهذا المنطوق بفضل تعليم الدارس كلمة (الهاتف) بدلا من التلفون.^{٤٤}

ب. تعليم المفردات

١. تعليم المفردات و أهميتها

و قبل الوصول إلى معرفة مفهوم تعليم المفردات، مهم معرفة مفهوم التعليم. فالتعليم هو مساعدة شخص ما على أن يتعلم كيف يؤدي شيئا ما أو التعليم هو تقديم تعليمات أو هو التوجيه في دراسة شئ ما أو هو التزويد بالمعرفة أو هو الدفع إلى الفهم و المعرفة.^{٤٥} أم تعليم المفردات هو توجيه الأطفال لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات وفهم معناها و معرفة طريقة الاشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدام الكلمة في المكان المناسب.^{٤٦}

^{٤٢}نفسى المرجع. ص: ١٩٥

^{٤٣}نفسى المرجع. ص: ١٩٦

^{٤٤}نفسى المرجع. ص: ١٩٦

^{٤٥} دوحلاس براون، أسس تعليم اللغة و تعليمها، ترجمة عبد الرجحي و علي أحمد شعبان، ١٩٩٤. ص: ٢٥

^{٤٦}رشيد احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجة واسالب. ١٩٨٩. ص: ١٩٤

تعليم المفردات أو الكلمة العربية للتلاميذ لأجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة و تحديد معنى المفردات و نطقها بالسلامة و كذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم ، لأنه لايفيد كثيرا إذ حفظ التلميذ المفردات الكثيرة و لكن لم يقدر على إستخدامها و بالخاصة في حياتهم اليومية، و يعتبر بعض اللغويين أن حفظ التلاميذ مفردات العربية عملا غير عملي، لأن إذ أريد تقويم قدرة التلاميذ لمعرفة قدرتهم اللغوية على أن يعد يفيد البرنامج يمكن عليهم الاتصال بالعربية و باتراكيبالتي يسيطر عليها و يستطع استخدامها بكفاءة.^{٤٧}

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة، و في أهداف تعليمها. و مع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية و شرط من شروط إجابتها.أما فيما يتعلق في أهمية تدريس المفردات للطلبة فيمكن إجمالها في النقاط التالية :

١- تنمية الذوق الأدبي ، في استحسان الفكرة الجميلة والأسلوب البليغ واللفظ المختار والخط الجميل والخيال الخصب واستهجان القبيح منها.

^{٤٧}رشيد أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجة أساليب . ١٩٨٩، ص: ١٩٤

٢- النطق السليم لحروف اللغة : منفردة ومجمعة ، في الكلام والقراءة ، مع السرعة المناسبة من غير تعثر ولا تردد ولا خطأ

٣- تعود الفصحى في الحديث والكتابة

٤- تحسين اسلوب التعبير الكلامي والكتابي

٥- ثراء الثروة اللفظية.^{٤٨}

تعليم المفردات هو توجية الأطفال لأن تكون لديهم القدرة لإستخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم و إستخدامها بالخصصة ف حياتهم اليومية.

٢. أهداف تعليم المفردات

ليس الهدف من تعليم المفردات للأطفال أن يتقن الطالب نطق أصواتها فحسب، أو فهم معناها مستقلة منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معايير الكفاءة في اكلمة تركية تعليم المفردات، هو أن يكون الطالب قادرا على هذا

^{٤٨}Ahmad Fuad Efendi dan M. Fachruddin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, ١٩٨٢, ١٠٠

كلمة، بالإضافة على شئى اخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{٤٩}

يزود المعلم المتقن طلبة ببعض الإستراتيجيات التي تعينهم على تعليم، وفيما يخض المفردات يمكنه تشجيعهم على إعداد قوائم بالكلمات الجديدة أولا بأول. هذه القوائم تساعد الأطفال كثيرا، فالتسجيل المنظم المكتوب لهذه الكلمات ييسر عليهم حفظها واستخدام، و يساعدهم على مراجعة ماكتبوه في فترات متباينة. و من الأفضل تشجيعهم على تسجيل الكلمة في سياق يوضح معناها. و لا تشجيعهم على ترجمة معنى الكلمة.^{٥٠} هناك أهداف التعليم المفردات وهي :

١. تعريف المفردات الجديدة لدى الطلاب.

٢. زيادة المفردات لدى الطلاب.^{٥١}

ليست سيطرة المفردات لدى الطلاب في حفظها فحسب، و إنما استخدامها في التعبير الشفهي أو التحريري. لذا تعليم المفردات تهدف كواسيلة ليتطور سيطرة الأطفال في التحدث اللغة العربية.

^{٤٩} رشيد أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة اعربية. ١٩٨٩. ص: ٦١٥

^{٥٠} عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوران، إضانت لمعالي اللغة العربية. ١٤٢٨. ص: ١٥٧

^{٥١} Abdul Wahab, Muhbib, Drs, MA, Teknik dan model penyajian materi Bahasa Arab, Depag RI, Jakarta, ٢٠٠٤. hal. ٣٠

٣. طريقة تعليم المفردات

١. طريقة التعليم

طريقة التعليم Teaching Method بمفهومها الواسع مجموعة الأساليب التي يتم بواسطها تنظيم المجال الخرجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. إنها وفق هذا التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاط من طرف واحد و هو غالبا المعلم مما يفرض في معظم الأحيان سلبية المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية في تلقين معلومات و معارف مما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية.^{٥٢}

طرق تعليم اللغة ليست هناك طريقة مثل يمكن زعمها أفضل الطرائق تناسب جمع مختلف المواقف التعليمية. فعليه ألا يتقيد المعلم بطريقة معينة و إنما يستفيد من عدة طرائق يراها تناسب الموقف الذي يجد نفسه فيه.^{٥٣}

٤. أسس اختيار الطريقة

إذا كانت طرائق تدريس اللغة الأجنبية كثيرة متعددة وليس منها ما هي مثلي ومناسبة لكل المواقف التعليمية، فمعنى ذلك أنه ينبغي على معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها ألا يتقيد

^{٥٢} رشيد احمد طميمة, المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى, ص : ٢١٤

^{٥٣} عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوران, إضانت لمعالي اللغة العربية. ١٤٢٨. ص: ١٥٨

بطريقة معينة دون غيرها، وإنما ينتقي منها ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه.^{٥٤} أما أسس اختيار الطريقة :

- أ. الأهداف المرحوة
- ب. كفاءة المدرس
- ج. كفاءة الأطفال
- د. موقع التعليم
- هـ. الوسائل الموجودة
- و. الوقت المعينا

٥. أنواع طريقة تعليم المفردات

هناك طرق كثيرة فيتعلم المفردات وهي كما تلي:

أ. طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ

طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ هي طريقة التي تستخدم المظاهر و التدريب لوسيلة مهمة في اجراءتها حيث المدرس كالنطق اللغة الأجنبية المدروسة. تسير بوسيلة المظاهر و تدريب النطق المفردات. و يقلد الأطفال المفردات المنطوقة من المدرس عدة مرات، حتى يحفظها بها.^{٥٥}

أما تطبيق من هذه الطريقة هو كما يلي :

^{٥٤} نفس المراجع، ص : ٢١٦

^{٥٥} Drs. Ahmad Muhtadi dan Anshor M.Ag. Pengajaran bahasa arab dan metode-metodenya. ٢٠٠٩. Hlm: ٧٥

ب. يقرأ المدرس و ينطق المفردة المدروسة المختارة
واحدًا فواحدًا و يقلد الأطفال المفردات المنطوقة
من المدرس عدة مرات.

ت. يقرأ المدرس و ينطق المفردة الأخرى أو التالية إذا
كان الأطفال يحفظون المفردة السابقة.^{٥٦}

والمزايا من هذه الطريقة هي:

- أ. سهولة التطبيق لأن المادة المدروسة تعتمد على ترتيب سيطرة المفردات من الجزء إلى الكل.
- ب. يمكن الأطفال نشاطًا لتكلم اللغة الأجنبية في الحياة اليومية لأنهم يسيطرون المفردات الأجنبية.
- ج. كانت عملية تعليم مستمرًا لأن هذه الطريقة تهتم بقوة حفظ الأطفال.^{٥٧}

أما العيوب من هذه الطريقة هي:

- أ. هذه الطريقة تناسب في المستوى الأطفال فقط.
- ب. نطق الأطفال غير كاملاً لأن التعليم يعرض بفصل المفردات و الجملة.
- ج. كانت تعليم المفردات تسير بصفحة لفضية.
- د. كانت كفاءة الأطفال لتكلم اللغة الأجنبية النشطة صعباً.^{٥٨}

^{٥٦} Drs. Tayar Yusuf dan Drs. Syaiful Anwar. Metodologi pengajaran agama dan bahasa arab. ١٩٩٥. hlm: ١٧٥

^{٥٧} Ibid. ١٨٣-١٨٤

^{٥٨} Ibid. ١٨٤

ب. طريقة الأسئلة و الأجوبة

طريقة لأسئلة و الأجوبة هي وسيلة عرض المادة المفردات المدروسة حيث المدرس أن يلقي الأسئلة سوف تجيب الأطفال أو يلقي لأطفال الأسئلة إلى الأطفال الأخرى. هذه طريقة تختلف بطريقة مناقسة، أم طريقة مناقسة تتركز لأسئلة فيحالة ملخص حتى يتطور فهم الأطفال. و هذه طريقة تتركز في فهم المفردات.^{٥٩}

وتطبيق من هذه الطريقة كما يلي:

ب. يلقي المدرس الأسئلة إلى الأطفال على المفردات المدروسة.

ت. يعطي المدرس وقت التفكير لدى الأطفال لإجابة الأسئلة .

ث. ثم يجيبها الأطفال المسيطرة بالمفردات.

ج. كانت الأسئلة و اضحة.^{٦٠}

أما مزايا هذه الطريقة هي:

أ. كانت حالة الأطفال مستمرا في الفصل، لأن

الأطفال يتفكرون الإجابة الأسئلة.

ب. يتدرب الأطفال شجاعة في إجابة الأسئلة.

^{٥٩} Ibid. Hlm: ٦١

^{٦٠} Ibid hlm : ٦٢

ج. لمعرفة اختلاف الرأي بين الأطفال و
المدرس.

د. يشجع الأطفال في التعليم.

ه. ليقيس كفاءة الأطفال في المفردات
المدرسة.^{٦١}

و العيوب من هذه الطريقة هي:

أ. طول الوقت للتعلم اذ كان اختلاف الرأي
بين الأطفال و المدرس.

ب. هذه الطريقة تجعل الأطفال سائما.^{٦٢}

ت. الطريقة الإنتقائية

الطريقة الإنتقائية هي الطريقة الجمعية

أي تعرض المادة المدرسة بجمع الطر في نفس
التعليم.^{٦٣} و تستند هذه الطريقة على أنه

ب. لا يوجد الطريقة مثالية افترضا لأن كل
الطرق لها جوانب القوه الضعف.

ت. كل طريقة لديها القوة التي يمكن استخدامها
لزيادة فعالية التعليم.

ث. لا توجد طريقة واحدة المناسبة لجميع
الأغراض، و جميع المدرسين، و الأطفال
جميعا.

^{٦١} Ibid. Hlm: ٦٢

^{٦٢} Ibid. Hlm: ٦٣

^{٦٣} Ibid. Hlm: ١٨٤

ج. ينبغي أن ينظر ظهور الطريقة جديدة ليس
 رفضا للطريقة القديمة بل هي للتكميل.
 ح. كل المدرس لديه السلطة والحرية لاختيار
 الطرق التي تناسب مع احتياجات
 الأطفال.^{٦٤}

٦. وسائل تعليم المفردات

١. مفهوم الوسائل

عرّف (دنت Dent) الوسائل التعليمية بأنها المواد
 التي تستخدم التي تستخدم في قاعات الدراسة ، أو غيرها من
 الأماكن التعليمية ، لتساعد في فهم معاني الكلمات المكتوبة
 أو المنطوقة " .^{٦٥}

ويرى أحمد سالم أن الوسائل التعليمية هي "منظومة
 فرعية من منظومة تكنولوجيا التعليم تتضمن المواد والأدوات
 والأجهزة التعليمية التي يستخدمها المعلم أو المتعلم أو كلاهما
 في المواقف التعليمية بطريقة منظومية لتسهيل عملية التعليم
 والتعلم"^{٦٦}.

وورد في معجم المصطلحات التربوية والنفسية تعريف
 الوسائل التعليمية كما يأتي : " كل ما يستخدمه المعلم من
 أجهزة وأدوات ومواد وغيرها داخل حجرة الدراسة أو

^{٦٤} Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. ٢٠٠٩. ٩٠-٩١

^{٦٥} مها بنت محمد العجمي ، المناهج الدراسية ، مرجع سابق . ٢٠٠٥ ، ص ٢١٥

^{٦٦} شوقي السيد الشريف ، المناهج التعليمية ، مرجع سابق . ٢٠٠٤ ، ص ٧٠ .

خارجها، لنقل خبرات تعليمية محددة إلى المتعلم بسهولة ويسر ووضوح ، مع الاقتصاد في الوقت والجهد المبذول " ٦٧ .
 في حين عرف يوسف الوسائل التعليمية بأنها : " كل ما يستخدمه المعلم والمتعلم من أجهزة وأدوات ومواد، وأي مصادر أخرى داخل حجرة الدرس أو خارجها، بهدف إكساب المتعلم خبرات تعليمية محدودة، بسهولة ويسر ووضوح مع الاقتصاد في الوقت والجهد المبذول " ٦٨ .

٢. أهمية الوسائل

تنبع أهمية الوسائل التعليمية في تحقيق أهداف المنهج من خلال الأمور الآتية :

- أ. تثير اهتمام المتعلمين ، وتزيد من إيجابيتهم في أثناء التعلم ، وتنمي لديهم دقة الملاحظة .
- ب. تحد من اللفظية في التدريس ، مما يجعله أكثر حيوية وجاذبية .
- ج. توضح بعض الظواهر النادرة ، أو الخطرة ، أو الدقيقة التي يصعب الوصول إليه (الزلازل والبراكين ، كسوف الشمس وخسوف القمر ، الانفجار الذري ، تركيب الذرة ، الخلايا ، الطفيليات والأحياء الدقيقة).

^{٦٧} أحمد شحاتة و زينب ,النجار معجم المصطلحات التربوية والنفسية , مرجع سابق .٢٠٠٣, ص ٣٣٠.

^{٦٨} ماهر إسماعيل صبري يوسف. من الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم , ١٩٩٩ , ص ٢٨ .

- د. ترسخ المعلومات ، وتطيل بقاءها في الذاكرة ؛ نظراً لإشراك أكثر من حاسة في الوصول إليها .
- هـ. تسهل التدريس على المعلم ، والتعلم على المتعلم .
- و. تصقل المهارات اليدوية لكل من المعلم والمتعلم ، ولا سي ما عند التشارك في تصميمها وإعدادها .
- ز. تنوع عمليّة التعلم : فردي (ذاتي) ، جمعي (صفي)، جماهيري (إذاعي وتلفازي) .
- ح. تراعي مبدأ الفروق الفردية بين المتعلمين ، إذ يجد كل متعلم ما يناسب قدراته من تلك الوسائل .
- ط. تجعل كلا من المعلم والمتعلم على تواصل مع ما يستجد من تكنولوجيا التعليم .^{٦٩}

٣. أنواع وسائل تعليم المفردات

١. الوسائل البصرية

تعد الوسائل التعليمية البصرية من أكثر الوسائل التعليمية انتشاراً و توافراً في البيئة المدرسية و المحلية، و من السهل على المعلم الحصول عليها و إنتاجها، و تعتمد الوسائل البصرية على حاسة البصر لدى المتعلم في اكتسابه كثيراً من الخبرات التعليمية التي تؤدي إلى تعديل سلوكه، و عن طريق هذه الوسائل تنتقل الرسائل من المرسل إلى المستقبل في

^{٦٩}file:///E:\nuryani\٢٧.htm,akses ٣٠ agustus ٢٠١٣

تعليمي، وتضم مجموعة من الأدوات و الطرق التي تستغل حاسة مواقف الاتصال التعليمي، وتضم مجموعة تشتمل هذه المجموعة الصور الفتوغرافيا، و الصور المتحركة البصر و تعتمد عليها، و تشتمل هذه المجموعة الصور الفتوغرافيا الصامتة، و صور الأفلام، و الشرائح بانواعها المختلفة، و الرسوم التوضيحية و الرسوم المتحركة، و المواد التعليمية المتبوعة و السبورة الطباشيرية (مغناطيسية) مجلة حائط و النماذج، و الخرائط.^{٧٠}

أولاً: السبورات واللوحات

تعد السبورات و لوحات العرض من وسائل البصرية الهامة في عملية التعليم و التعلم و من أمثلتها: السبورة الطباشيرية، و السبورة المغناطيسية، و اللوحة القبرية، و اللوحة الإخبارية، و لوحة الجيوب، و اللوحة القلابة.

ثانياً : الرسوم

ثالثاً : الصور الثابتة

و تعتبر الصور الثابتة من الوسائل التعليمية البصرية، و هي كثيرة و متنوعة، و يستطيع المدرس أن يختار أنسبها وأكثرها ارتباطاً بموضوعات المنهج.

رابعاً: المطبوعات

^{٧٠} بشير عبد الرحيم الكلوب, الوسائل التعليمية التعليمية: إعدادها و طرق استخدامها, ١٩٨٦ ص: ٢٣

تعد المطبوعات بأنواعها المختلفة من الوسائل التعليمية التي تعتمد على الرموز اللفظية، وتتمثل في المراجع و خاصة المجالات العامة و الخاصة و الجرائد و الكتب والنشرات و دوائر المعارف و الكتب المدرسية. وتستخدم المطبوعات بمفردها في التدريس أو بمصاحبة غيرها من الوسائل التعليمية.^{٧١}

٢. الوسائل السمعية

تعتمد التعليمية السمعية على حاسة السمع لدي المتعلم، في اكتسابه كثيرا من الخبرات التي تؤدي إلى تعديل سلوكه. و هذه الوسائل تنتقل عن طريقها الرسائل من المرسل إلى المستقبل في مواقف الاتصال التعليمي.

٣. سمعية البصرية

وتتضمن مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاسني البصر و السمع ، و تستعمل الصور المحتركة الناطقة، و هي تتضمن التلفزيون و الأفلام و التسجيلات الصوتية المصاحبة الشرائح و الاسطوانات أو الصور.^{٧٢}

٤. قواعد اختيار الوسائل واستخدامها

هناك قواعد لا بد من مراعاتها عند اختيار الوسيلة التعليمية أو استخدامها ، منها :

^{٧١} نفسى المرجع. ص: ٢٣

^{٧٢} نفسى المرجع. ص: ٢٤

١. اختيار الوسيلة المناسبة لأهداف الدرس ، ومستوى تفكير التلاميذ، بحيث تساعد على إيصال المعلومات للتلميذ .
٢. استخدام الوسيلة في الوقت المناسب ؛ كي يتحقق الهدف من استخدامها .
٣. بساطة المعلومات في الوسيلة ، والاقتصار على الأساسي منها .
٤. فحص المادة العلمية التي تتضمنها الوسيلة ؛ خشية اشتغالها على أغلاط لا تكتشف إلا في أثناء عرضها ، وكذلك فحص الجهاز الذي سيستخدم في عرضها ، ومناسبة البيئة الصفية لاستخدام الجهاز (وجود تيار كهربائي ، الشدة المناسبة له ، وجود مأخذ كهربائية في الغرفة الصفية ...إلخ).
٥. التناسب بين حجم الصورة وحجمها الواقعي ، فلو كان لدينا مجموعة من صور الحيوانات ، فيجب أن تعبّر كلّ صورة عن حجمها الواقعي .
٦. وتعدّ السبورة من أبرز الوسائل وأكثرها استخداماً في واقعنا العربي، ولكي تتحقّق هذه الوسيلة الهدف التعليمي من استخدامها.^{٧٣}

الفصل الرابع

نتائج البحث و المقترحات

أ. نتائج البحث

إعتمادا على ما قد سبق، كانت نتائج البحث كما تلي:

١. أهداف تعليم المفردات في روضة لأطفال إنسان كامل مالانج هي (١) تعرف المفردات الجديدة لدى الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج (٢) زيادة المفردات لدى الطلاب في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج .

٢. طريقة تعليم المفردات المستخدمة في روضة لأطفال إنسان كامل مالانج ثلاث طرق و هي طريقة المحاكاة و طريقة الحفظ، و طريقة الأسئلة و الأجوبة، و الطريقة الانتقائية.

٣. الوسائل التعليمية المستخدمة في روضة لأطفال إنسان كامل مالانج ثلاث وسائل و هي السبورة و الغناء و الأدوات الموجودة في الفصل، البطاقة المصورة.

ب. مقترحات البحث

بناء على نتائج البحث السابقة ترحو الباحثة أن تكون مفيدة في تعليم اللغة العربية خاصة لتعليم المفردات العربية في روضة الأطفال لترقية

جودة تعليم المفردات العربية وجودة تعليم الطلاب و من الاقتراحات فيما يلي:

١. ينبغي على رئيسة روضة الأطفال أن ترشد جميع مدرسين خاصة في تعليم المفردات لترقية معلوماتهم.
٢. ينبغي على الطلاب أن يتعلموا جيدا في تعليم المفردات ، و يحفظوا تلك المفردات الجديدة و استخدموها في الحياة اليومية.
٣. ينبغي على روضة الأطفال أن تهتم بكل إهتمام في كفاءات الطلاب خاصة في تعليم المفردات ثم تستخدم كتاب المفردات الخاصة لدى الطلاب روضة الأطفال.

صور عملية التعليم في روضة الأطفال إنسان كامل مالانج





قائمة المراجع

المراجع العربية:

القرآن الكريم

أوريل بخرالدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية، مالنج، ٢٠١٠.

أرني صافيتي، تعليم المفردات في المرحلة الابتدائية (دراسة وصفية في المدرسة سوريا بووانا الابتدائية الإسلامية مالنج جاوى الشريكية). مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج. ٢٠١٢.

بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية: إعدادها و طرق استخدامها، ١٩٨٦.

حمد عبد الخالق محمد. اختبارات اللغة. المملكة العربية السعودية الرياض. جامعة الملك سعود. ١٤١٧.

خليفة النساء، تعليم المفردات في معهد دار أمهات المؤ منين للينات باتو جاوى الشريكية، إن أهداف تعليم في معهد دار أمهات المؤ منين للينات باتو. مالنج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج. ٢٠١٢م.

دوحلاس براون، أسس تعليم اللغة و تعليمها، ترجمة عبد الرجحي و علي أحمد شعبان، ١٩٩٤.

عبد الرحمن أحمد البرين. اللغة العربية أصل اللغات كلها، دارالاردان : دار

الحسين، ١٩٩٨.

علي أحمد مدكور ، فنون اللغة العربية ، رياض، دار الشواف، ١٩٩١.

محمود كامل ناقة، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسة -مداخلة -طرق

تدريسه، مكة المكرمة :جتمعة أم القرى، ١٩٨٥.

رئسة الخير، تعليم المفردات العربية (دراسة وصفية في المدرسة الأمانة المتوسطة

كريان سيدوهارجوا). مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

٢٠١٠.

رشيد أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجة و أساليبة، مصر،

الحلال العربية. ١٩٨٩.

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، إسكوا،

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.

المراجع الإندونيسية:

- Ainin, Moch .Metodologi Penelitian Bahasa Arab, Pasuruan: Hilal Pustaka, ٢٠٠٧.
- Abdul Wahab,Muhbib, Drs, MA, Teknik dan model penyajian materi Bahasa Arab, Depag RI, Jakarta, ٢٠٠٤.
- Arsyad, Azhar. Media Pembelajaran, jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٧.
- Bakar Sulaiman, A. Abu, Gani & Syafri K. Kosakata Bahasa Melayu. Jakarta: Pusat Pembinaan dan pengembangan Bahasa. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. ١٩٨٦.
- Dr. Winarno, Metode Pengajaran Nasional, Bandung, Jemmar, ١٩٨٠.
- Fuad Efendi, Ahmad dan M. Fachruddin Djalal, Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab, ١٩٨٢.
- Hermawan, Acep. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Hilya Salsabilla, Abu.Eempat langkah membaca dan menterjemah kitab gundul metode assasaky,٢٠١٠.
- Moleong, Lexy J. Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi, Bandung : PT. Rosdakarya Offset
- Muhtadi, Drs. Ahmad dan Anshor M.Ag. Pengajaran bahasa arab dan metode-metodenya. ٢٠٠٩.
- Muhammad, Omar. Falsafah Pendidikan Islam, Jakarta: Bulan Bintang.

Narbuko, Cholid. Metodologi Penelitian , Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٢.

Sutopo, H. B, Metode Penelitian Kualitatif, Surakarta: Penerbit Universitas
Sebelas Maret.

Syamsuddin AR, dkk, Metode Penelitian Pendidikan Bahasa. Bandung :
Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٩.

Yusuf, Drs. Tayar dan Drs. Syaiful Anwar. Metodologi pengajaran agama
dan bahasa arab. ١٩٩٥

Wahyoedin, Yuyu. Pelajaran Tata Bahasa Arab, Bandung, ٢٠١٠.

مواقع الإنترنت :

<http://dokteranakku.net/articles/٢٠١٢/١٢/perlukah-belajar-bahasa-asing-secara-dini-pada-anak.html> akses ٢٦ Juni ١٣

<http://klikagus.wordpress.com/٢٠١٤/٠٢/١٠/tips-mengajarkan-bahasa-asing-ke-anak/> akses ٣ maret ٢٠١٤